

MACMILLAN CANCER SUPPORT

溫諾平 (Vinorelbine) 和卡鉑 (Carboplatin) : 香港繁體中文

溫諾平 (Vinorelbine) 和卡鉑 (Carboplatin)

溫諾平和卡鉑用於治療非小細胞肺癌 (NSCLC)。

甚麼是溫諾平和卡鉑？

溫諾平與卡鉑是用於治療非小細胞肺癌 (NSCLC) 的化療藥物。有時候也可用於治療其他癌症。

建議您將本資訊與我們提供的有關化療以及您所患有的癌症類型的一般資訊一併閱讀。

在您同意(允許) 接受治療之前，醫生會向您介紹這種治療及其可能有的副作用。

有關此療法的更多資訊

此資訊在發佈時正確無誤。但有時，這種治療所用於的癌症類型或治療副作用可能會在修訂日期之間發生變化。

如果您想瞭解有關這種治療的更多詳細資訊，可以與您的癌症治療團隊聯絡。或者瀏覽電子藥品綱要 (eMC) 網站，該網站上有單個藥物的患者資料單張 (PIL)。

溫諾平和卡鉑的給藥方式

您將在化療日間病房或住院期間接受溫諾平和卡鉑的治療。化療護士會為您用藥。

在每次治療期間，您通常會見到：

- 癌症醫生
- 化療護士或專科護士
- 專科藥劑師。

這些人就是我們在本資訊中所提到的醫生、護士和藥劑師。

在每次治療前或治療當天，護士或受過抽血訓練的人（抽血員）將為您採集血液樣本。這用以檢查您是否可以安全接受化療。

接受化療前，您將需要與醫生、護士或藥劑師見面。他們會告知您的驗血結果，詢問您最近的身體狀況。若您的驗血結果正常，藥劑團隊將會為您準備化療。

您的護士將會在化療前給您抗嘔吐（止吐）藥物。您可能透過以下方式接受化療藥物治療：

物治療：

- 插管 - 護士將一根又短又細的管子插入您手臂或手部的靜脈中
- 中心導管 - 將一根細管從胸部皮下穿入附近的靜脈
- PICC 導管 - 將一根細管插入您手臂上的靜脈，然後再向上達到您胸部的靜脈
- 植入式端口 (portacath) - 放置在胸部或手臂皮下並進入胸部靜脈的圓盤。

您的護士會以點滴（輸液）的形式為您注射溫諾平，將持續約 10 至 30 分鐘。在此之後，您將接受約 1 小時的卡鉑輸液。他們通常會透過泵為您進行輸液。這種方式讓您在指定的時間內接受治療。

有些患者可能會在家中服用溫諾平膠囊，而不是使用輸液方式。

您的化療療程

您通常需要在數個月內接受一個包括數個週期的療程。您的醫生、護士或藥劑師會向您介紹如何進行治療。他們可能會給您一份治療計劃，讓您帶回家。

每個週期的溫諾平與卡鉑治療需要 21 天（3 週）。

您會在週期的第一天接受溫諾平和卡鉑。一週後，會為您抽血。若您的抽血結果沒問題，您將於第 8 天再次接受一劑溫諾平。接下來的第 9 至 21 天是休息期，無須接受化療。這樣就完成 1 個化療週期。

在 21 天後，開始化療的第二個週期。這將與第一個週期的程序完全一樣。您的護士或醫生將與您討論您的治療計劃。

如果您是服用溫諾平膠囊，護士或藥劑師會給您藥物讓您帶回家服用。請按向您提供的照指引服用。這樣才能確保藥物發揮效用。

您的護士或藥劑師將會給您抗噁心藥帶回家。他們可能會給您服用稱為類固醇的藥物，幫助控制噁心。請嚴格遵照指引服用您的藥物。

服用溫諾平膠囊

請只在指定的日子服用溫諾平膠囊。

嘗試在服用膠囊的同時進食一些食物。這可能會降低您感到噁心的感覺。

請務必小心處理膠囊。膠囊內的液體可能會刺激皮膚。請勿使用損壞或洩漏的膠囊。請遵照醫院的指示處理損壞的膠囊。

請勿咀嚼、吸吮、打開或溶解膠囊。用一杯凍水將整顆膠囊吞下。請勿用熱水服用膠囊。這可能會使膠囊太快溶解。

如果膠囊洩漏並且液體接觸到您的口腔、皮膚或眼睛，請立即用水徹底沖洗該部位。請立即致電給您的 24 小時聯絡電話聯絡您的癌症團隊。

如果您忘記服用膠囊，請盡快向您的醫生或護士尋求建議。除非他們指示您，否則不要服用漏服的劑量。

其他藥物注意事項：

- 服用膠囊後必須洗手。
- 其他人應避免直接接觸化療藥物。如果其他人需要處理膠囊，他們應該戴上一次性手套或將膠囊倒入藥杯中，切勿觸摸它們。懷孕或打算懷孕的人都不應處理膠囊。
- 將膠囊存放於原包裝內並冷藏於冰箱中（攝氏 2 至 8 度）。
- 將藥物放在安全而且兒童無法看到或觸及的地方。
- 若服藥後立即感到任何不適，請立即聯絡醫院。請勿服用另一劑。
- 如果您的治療停止，將剩餘的膠囊交回藥劑師。

關於副作用

我們接下來會說明這種治療最常見的副作用。我們也將包括一些不太常見的副作用。

您可能會出現我們提及的某些副作用，但不太可能出現所有副作用。您可能會出現一些副作用，包括我們未在此列出的較罕見副作用。

如果您出現任何副作用，請務必告知您的醫生、護士或藥劑師。他們可以給您：

- 幫助控制一些副作用的藥物
- 有關控制副作用的建議。

嚴格按照指示服用任何藥物都很重要。這樣藥物可能會對您更有成效。

嚴重和危及生命的副作用

一些癌症治療可能會引起嚴重的副作用。有時，這些副作用可能會危及生命。- 您的醫生、護士或藥劑師可以向您解釋這些副作用的風險。

聯絡醫院

您的醫生、護士或藥劑師將為您提供醫院的 24 小時聯絡電話。如果您感到不適或需要建議，不論是白天還是夜晚，您都可以隨時聯絡他們。請將這些電話號碼儲存在您的手機，或者保存在安全的地方。

治療期間的副作用

有些患者在接受化療期間或治療不久後可能出現的副作用：

過敏反應

有些患者在接受治療時會產生過敏反應。過敏反應的徵狀包括：

- 感覺發熱或臉部泛紅
- 發抖
- 發癢
- 皮疹
- 感到頭暈或噁心
- 頭痛
- 呼吸困難或氣喘
- 臉部或嘴唇腫脹
- 背部、腹部或胸部疼痛

您的護士會在您接受治療期間檢查您是否出現過敏反應的徵狀。如果您感到不適或出現任何這些徵狀，請立即告訴他們。如果您確實有反應，他們可以快速治療。

有時候，過敏反應會在接受治療後的幾小時後發生。如果您出現任何這些症狀或回家後感到不適，請立即撥打 24 小時電話號碼聯絡醫院。

藥物從靜脈外漏

藥物可能會從靜脈外漏。若發生這種情況，可能會損害靜脈周圍的組織。這被稱為血管外滲。血管外滲並不常見，但如果發生，務必盡快處理。若您血管周邊出現任何刺痛、疼痛、發紅或腫脹，請立即告知您的護士。

沿著靜脈感到疼痛

這種治療可能會引起疼痛：

- 接受滴注（輸液）的位置
- 沿著靜脈。

如果您感到疼痛，請立即告訴護士。他們可以檢查該部位。他們可能會減慢藥物輸注的速度，或加入更多其他液體沖淡該藥物以減輕疼痛。

常見副作用

感染風險

此治療可能會導致您血液中的白血球數量減少。白血球負責抵抗感染。如果您的白血球數量較低，您可能更容易受到感染。白血球數量低的情況稱之為「嗜中性白血球減少症」。

若白血球數量較少，可能會引起非常嚴重的感染。若發生任何感染，請務必盡早接受治療。如果您出現以下任何症狀，請立即撥打 24 小時電話聯絡醫院：

- 體溫高於 37.5°C
- 體溫低於 36°C
- 即使體溫正常，您仍感到不適
- 您出現受感染的症狀

受感染的徵狀包括：

- 身體發抖
- 喉嚨痛
- 咳嗽
- 呼吸困難
- 腹瀉
- 需要經常排尿（小便），或排尿時感到不適。

遵循癌症治療團隊為您提供的任何具體建議十分重要。

在下次治療之前，您的白血球數量通常會恢復正常。在接受下一次治療之前，您需要進行血液檢驗。若您的白血球數量過低，您的醫生可能會將您的治療延後一小段時間，直至您白血球數量增加。

瘀傷和出血

此治療可能會減少您血液中的血小板數量。血小板是幫助血液凝結的細胞。

如果血小板數量偏低，您可能很容易瘀傷或出血。您可能有以下徵狀：

- 流鼻血
- 牙齦出血
- 月經量過多
- 尿血或便血
- 微小的紅色、啡色或紫色斑點，可能看起來像疹子 - 如果您的皮膚是黑色或啡色，這些斑點可能很難看到。

如果您有任何不明原因的瘀傷或出血，請立即撥打 24 小時電話號碼聯絡醫院。您可能需要接受滴注，輸入額外的血小板。這稱之為血小板輸注。

貧血（紅血球數量減少）

此治療可能會導致您血液中的紅血球數量減少。紅血球為全身輸送氧氣。如果紅血球數量很少，這被稱為貧血。您可能會覺得：

- 沒有精力
- 呼吸困難
- 頭暈目眩。

如果您出現這些症狀，請立即撥打 24 小時電話號碼聯絡醫院。您可能需要接受貧血治療。如果您是嚴重貧血，可能需要透過靜脈注射來輸注額外的紅血球。我們稱之為輸血。

感覺疲憊

感到疲倦是這種治療的常見副作用。在治療即將結束時以及治療結束後的幾週內，情況通常會惡化。盡量根據自己的節奏計劃好每一天，以便您有足夠的時間休息。溫和的運動（例如短距離散步）可以幫助您減輕疲勞。

若您感覺睏倦，切勿駕車或使用機械設備。

感覺噁心

您的醫生、護士或藥劑師可以處方一些抗噁心藥物來幫助您預防或控制噁心。即使您沒有噁心，也請嚴格遵守指示服藥。預防噁心比在出現噁心後再治療要更容易。

如果您感到噁心，可以經常以小口方式飲用飲料並少食多餐。喝足夠的液體十分重要。如果您持續感到噁心，或 24 小時內噁心（嘔吐）1 至 2 次，請盡快撥打 24 小時電話號碼聯絡醫院。他們會為您提供建議。他們可能會改變您的抗噁心治療藥物。如果您仍然感到噁心，請告知他們。

便秘

這種治療可能會導致便秘。便秘是指您不能像平時那樣通暢地排便。而是會變得困難或痛苦。以下是一些建議，可能對您有所幫助：

- 每天喝最少 2 公升（3.5 品脫）的水。
- 吃高纖維食物，例如水果、蔬菜和全麥麵包。
- 定期進行輕度運動，例如散步。

如果您有便秘，請撥打 24 小時電話號碼聯絡醫院尋求建議。他們可以為您提供稱為瀉藥的藥物來幫助您。

如果您超過兩天無法排便並且出現噁心，請立即聯絡 24 小時電話號碼號碼。

腹瀉

該治療可能會導致腹瀉。腹瀉是指排便次數比正常情況多，或是水樣便或稀便。您還可能出現胃痙攣。如果您有造口，腹瀉可能會比平常更頻繁。

如果您每天排便 3 次或更多次，而這對您來說是不正常的，請盡快撥打 24 小時電話聯絡醫院。遵照他們的建議：

- 服用止瀉藥
- 飲用足夠的液體以保持水分並補充流失的鹽分和礦物質
- 任何可能有幫助的飲食改變。

他們還可能要求您提供糞便樣本，以便檢查您是否感染。

腹痛

您的腹部可能會感到疼痛或不適、腫脹或消化不良或脹氣。您的醫生可以給您藥物幫助改善這些徵狀。若疼痛沒有改善或惡化，請務必告訴您的醫生或護士。

口腔和喉嚨痛

此治療可能會導致口腔和喉嚨痛。還可能會導致口腔潰瘍。這將使您的口腔更有可能受到感染。在早上、晚上和吃飯之後使用軟毛牙刷清潔牙齒或假牙。

如果出現以下情況，請立即撥打 24 小時電話號碼聯絡醫院：

- 口腔或喉嚨疼痛影響了您的食量或飲水量
- 您的口腔、舌頭、喉嚨或嘴唇出現水泡、潰瘍或白斑。

他們會給您建議、漱口水或藥物來幫助緩解疼痛或治療感染。請聽從他們的建議，並確保您：

- 飲用大量的水
- 避免煙酒
- 避免刺激口腔和喉嚨的食物或飲料。

味覺變化

某些食物嚐起來可能口味不太一樣，或沒味道。您可以嘗試不同的食物，找出最適合您的口味。您的嘴裏也可能會有苦味或金屬味。您的醫生或護士可以為您提供建議。嘗試以下方法可能會有幫助：

- 吮吸無糖的酸味或煮過的糖果
- 進食冰凍的食物

進食味道濃烈的新鮮水果。

治療結束後，味覺變化通常會好轉。我們有更多關於應對味覺變化的資訊。

食慾不振

此治療可能會影響您的食慾。如果您一兩天沒有吃太多東西，請不要擔心。但如果幾天後您的食慾沒有恢復，或者您的體重正在減輕，請告訴您的醫生、護士或藥劑師。他們可以為您提供建議。他們可能會為您提供食品或飲品補充劑。或者可能會建議您改變飲食習慣來幫助您。

對腎臟的影響

這種治療可能會影響腎臟的功能。這種影響通常比較輕微，治療結束後就會恢復正常。您需要接受驗血，檢查您的腎臟功能。

如果出現以下情況，請撥打 24 小時電話號碼聯絡醫院：

- 尿液（小便）中帶血
- 排尿量減少或小便次數比平時少。

喝水有助於保護腎臟。建議通常是每天至少喝 2 公升（3.5 品脫）的水。但要聽從醫生、護士或藥劑師的建議，了解自己適合喝多少水。

手或腳麻木或刺痛（周邊神經病變）

這種治療可能會影響手指和腳趾的神經。這可能會導致您的手或腳麻木、刺痛或疼痛。這稱為週邊神經病變。您可能會發現做一些需要細心操作的任務變得困難，. 比如扣鈕扣或綁鞋帶。

如果您有這些症狀，請務必告訴您的醫生、護士或藥劑師。他們有時需要改變藥物或藥物劑量。治療結束後，症狀通常會緩慢地改善。但對於某些人來說，它們會持續存在，並且是治療的長期副作用。

聽力變化

此治療可能會導致聽力變化，包括聽力受損。您可能會一直聽到聲響，這稱為耳鳴。您也可能無法聽到一些高頻聲音。

治療結束後，聽力變化可能會好轉。但並不一定會好轉。如果您發現聽力有任何變化，請告訴您的醫生、護士或藥劑師。

眼睛問題

這種治療可能會導致視力模糊。若您有眼痛或發覺視力發生任何變化，請務必告知您的醫生或護士。

脫髮

您的頭髮會變得稀疏，您的頭髮可能會掉光。您的眼睫毛和眉毛以及其他體毛也可能會脫落或變得稀疏。脫髮通常在第一次或第二次治療後開始。

如果您想掩蓋脫髮，可以採取不同的方法。護士會向您介紹[如何應對脫髮](#)。

請記住保護您的皮膚免受陽光照射。在頭皮上使用防曬系數 (SPF) 至少為 30 的防曬霜，或用帽子或圍巾遮住。

脫髮幾乎都是暫時性的。治療結束後，您的頭髮通常會重新長出來。

肌肉或關節疼痛

在接受治療後的幾天，您可能會出現關節或肌肉疼痛。如果發生這種情況，請告訴您的醫生、護士或藥劑師。他們可以給您止痛藥和建議。他們還可以告訴您，您通常服用的止痛藥是否合適。

如果疼痛沒有好轉，請務必告知他們。經常洗溫水澡和休息可能會有幫助。

下顎疼痛

溫諾平可能會導致下顎疼痛。若您察覺出現這種情況，請告知您的護士或醫生。

對肝臟的影響

此治療可能會影響您肝臟的運作方式。這種影響通常較為輕微，治療結束後會回復正常。您需要定期接受驗血以便確認您的肝臟功能。

血液中的礦物質含量降低

您將定期驗血，以檢查血液中的鈉、鉀、鈣和鎂含量。如果含量過低，您的醫生可能會開立補充劑。

較少見的副作用

對肺部的影響

此治療可能會引起肺部變化。如果出現以下情況，請告知醫生、護士或藥劑師：

- 咳嗽不止
- 喘鳴
- 呼吸急促。

如果之前的呼吸問題惡化，也應該告訴醫生。您可能需要接受測試，檢查您的肺部。

對心臟的影響

這種治療會影響心臟的功能。您可能需要接受檢測，以了解心臟的運作狀況。這些檢測可能會在治療之前、期間或之後進行。

如果治療導致心臟問題，您的醫生可能會改變您正在接受的治療類型。

如果您在治療期間或治療後出現任何以下症狀，請立即撥打 24 小時電話號碼聯絡醫院：

- 呼吸困難
- 眩暈
- 心率改變
- 腳和腳趾腫脹。

這些症狀可能是由其他疾病所致，但請務必讓醫生進行檢查，這點非常重要。如果您有以下情況，

請務必撥打 999：

- 胸痛、壓迫感、沉重感、胸悶或胸部擠壓感
- 呼吸困難。

對大腦的影響

在極罕見的情況下，這種治療會造成嚴重的腦部病變。您可以從這種病況中完全康復。但必須盡快診斷和治療。

這種病症可引致：

- 持續性頭痛
- 睏倦或意識混亂
- 視力改變
- 癲癇發作。

如果您有任何以下症狀，請務必：

- 立即致電 24 小時電話號碼聯絡醫院
- 立即前往醫院。

您不應該自己開車前往醫院。

其他資訊

血栓風險

癌症和一些癌症治療可能會增加罹患血栓的風險。如果您在治療期間或治療後出現任何以下症狀，請立即撥打 24 小時電話號碼聯絡醫院：

- 腿部或手臂出現抽痛或腫脹
- 該區域的皮膚變紅 - 如果您的皮膚是黑色或啡色，這可能更難注意到，但皮膚可能會變黑
- 突然感覺呼吸困難或咳嗽。

如果您有以下情況，請務必撥打 999：

- 胸痛
- 呼吸困難。

血栓很嚴重，但可以用抗凝血劑藥物治療。這樣可以稀釋血液。您的醫生、護士或藥劑師可以為您提供有關預防和治療血栓的更多資訊。

其他藥物

有些藥物可能會影響這種治療的效果，或在您接受治療時有害。請務必告知您的癌症醫師、護士或藥劑師您正在服用或計劃服用的任何藥物，例如：

- 您的處方藥物
- 您在商店、藥房或網上購買的藥物
- 維他命或保健品
- 草藥和輔助療法或順勢療法
- 娛樂性藥物 - 例如大麻。

接種疫苗

醫生通常會建議癌症患者接種流感疫苗和新冠病毒疫苗 (covid)。這些有助於降低因這些感染而患嚴重疾病的風險。大多數人都可以接種這些疫苗，包括免疫系統較弱的人。

如果您的免疫系統較弱，則不應接種減活疫苗。減活疫苗可能會讓您感到不適，因為它們含有可以保護您免受感染某種疾病的非常弱的病毒。減活疫苗包括 **Zostavax**（一種帶狀皰疹疫苗）和黃熱病疫苗。

向您的醫生、護士或藥劑師詢問有關接種疫苗的建議非常重要。他們可以解釋哪些疫苗適合您以及何時最好接種疫苗。

避孕

您的醫生會建議您在接受治療期間，應避免讓自己或他人懷孕。藥物可能會損害胎兒的發育。治療期間，或治療結束之後的幾個月內，採取避孕措施非常重要。您的醫生、護士或藥劑師可以為您提供更詳細的相關資訊。

哺乳

建議您在接受治療期間或治療結束後的一段時間內不要哺乳。這是因為嬰兒會藉由母乳攝取藥物。您的醫生、護士或藥劑師可以為您提供更多資訊。

生育能力

一些抗癌藥物可能會影響您是否可以懷孕或使他人懷孕。如果您擔心自己的生育能力受到影響，請務必在治療開始之前向您的醫生查詢。

性行為

少量化療藥物可能會透過陰道液體或精液傳播。如果您在接受此治療期間有性行為，您的癌症治療團隊通常會建議使用保險套或牙科隔膜來保護您的伴侶。

醫療和牙科治療

如果您因癌症以外的任何原因需要接受治療，請務必告訴專業醫護人員您正在接受癌症治療。向他們提供您的癌症醫生或癌症治療團隊的聯絡方式，以便他們尋求建議。

如果您預約牙醫，請務必告訴他們您正在接受癌症治療。在進行任何牙科治療之前，請先諮詢您的癌症治療團隊。

關於我們的資訊

參考資料

瀏覽電子藥品綱要 (eMC)，下載患者資料單張 (PIL)，瞭解更多詳細資訊。該單張列出了所有已知的副作用。

審閱員

本資訊由麥克米倫癌症援助機構 (Macmillan Cancer Support) 癌症資訊開發團隊編寫、修訂和編輯，本資訊已經過專業醫療人員和癌症患者的審閱。

我們的癌症資訊已獲 PIF TICK 認可。該品質標誌由患者資訊論壇所創，表明我們符合 PIF 的 10 項可信賴健康資訊標準。

我們使用的語言

我們希望每個受癌症影響的人都能感受到我們的資訊是為他們而寫的。我們希望能

確保我們的資訊盡可能的清晰易明。為此，我們嘗試：

- 使用簡單的英語
- 對醫學詞彙加以解釋
- 使用簡短的句子
- 使用插圖解釋文字
- 清晰地編排資訊
- 確保清楚說明重點。

我們使用包容性別的語言，以「您」的口吻與讀者交談，讓每個人都感到自己被尊重。在臨床需要的情況下，我們使用「男士」和「女士」或「男性」和「女性」等用詞。例如，我們在談論身體部位或提及有關哪些人受影響的統計資料或研究時會這樣做。

您可以在[這裏](#)進一步瞭解我們如何編製我們的資訊。

審閱日期

審閱日期：2023 年 11 月 1 日 | 下次審閱日期：2025 年 11 月 1 日



我們的癌症資訊符合 **PIF TICK** 質素標準。

即是，這些資訊易於使用、及時更新並且基於最新證據。進一步瞭解我們如何製作我們的資訊。

麥克米倫癌症援助機構 (Macmillan Cancer Support) 已付費請翻譯公司將上述資訊翻譯成您的語言。

獲得合適的護理和援助

如果您患有癌症並且不會說英語，您可能會擔心會影響您的癌症治療和護理。但是您的醫療團隊應該可以為您提供能滿足您需要的護理、援助和資訊。

我們知道，有時尋找合適的援助可能會面對額外的困難。例如，如果您有工作或家庭，可能很難抽出時間到醫院出席預約覆診。您可能還會擔心金錢和交通費。所有這些事情都會讓人感到壓力和難以應對。

但我們可以提供幫助。我們的支援熱線可以用您的語言就您的情況提供建議。您可以與護士、經濟援助顧問、福利權益顧問和工作援助顧問交談。我們還向癌症患者提供麥克米倫 (Macmillan) 資助金。這是一次性的款項，可用於支付醫院停車費、交通費、托兒或暖氣費等費用。

用您的語言詢問麥克米倫 (Macmillan)

您可致電麥克米倫 (Macmillan) 免費電話 0808 808 00 00 透過傳譯員用您的母語與我們交談。您可以同我們討論您的憂慮和醫療問題。致電時，只需用英語告訴我們您想使用的語言。熱線服務時間為每週一到週日上午 8 時至晚上 8 時。

© Macmillan Cancer Support 2022 (麥克米倫癌症援助機構) 是於英格蘭和威爾斯 (261017)、蘇格蘭 (SC039907) 和馬恩島 (604) 註冊的慈善機構，同時也在北愛爾蘭經營。本機構是一間有限責任公司，於英格蘭和威爾斯註冊，公司編號 2400969。馬恩島公司編號 4694F。註冊辦事處：3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ。增值稅號：668265007

我們盡一切努力確保我們提供的資訊是準確和最新的，但請不要依賴這些資訊來替代針對您的情況的專業建議。在法律允許的範圍內，麥克米倫 (Macmillan) 不承擔與使用本出版物中的任何資訊或其中包含或提及的第三方資訊或網站相關的責任。